

Termeni și condiții privind serviciile poștale și de transport UPS

1. Introducere

- A. Prezenții Termeni și Condiții („Termenii”) reglementează condițiile în care UPS prestează servicii poștale („servicii poștale”) privind colete poștale până în 50 kg, documente și plăci (denumite în mod colectiv „trimiteri poștale”), precum și condițiile în care UPS prestează servicii de transport („servicii de transport”) a coletelor de peste 50 kg și a bunurilor pe paletă („colete de peste 50 kg și paleți”); paleții, coletele de peste 50 kg și trimiterile poștale fiind denumite împreună „expedieri”. Ghidul de Servicii și Tarife UPS („Ghidul”) aplicabil în prezent conține detalii importante despre serviciile companiei UPS, pe care expeditorul trebuie să le citească și care fac parte integrantă din acordul dintre UPS și expeditor.
- B. Termenul „UPS” va însemna UPS ROMANIA SRL, iar contractul expeditorului va fi încheiat cu UPS ROMANIA SRL, cu sediul social în București, Calea 13 Septembrie nr.81, bloc 77A, parter, sector 5, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului București sub nr. J40/6527/2000, CIF: RO13191000, cu adresa de corespondență la punctul de lucru din Otopeni, Jud. Ilfov, Str. Aurel Vlaicu nr.11C. Societatea va fi, de asemenea, (primul) transportator al bunurilor în scopurile prevăzute în Convențiile la care se face referire în paragraful C.
- C. Atunci când transportul aerian implică o destinație sau o oprire finală în afara țării de origine, se poate aplica Convenția de la Varșovia. Convenția de la Varșovia guvernează și în majoritatea cazurilor limitează răspunderea transportatorilor pentru pierderea, deteriorarea sau întârzierea expedierilor. (Pentru clarificarea acestor termeni, expresia „Convenția de la Varșovia” înseamnă (i) Convenția pentru unificarea anumitor norme legate de transportul aerian internațional, semnată la Varșovia la 12 octombrie 1929 sau (ii) acea Convenție amendată sau completată de orice protocol sau convenție suplimentară sau (iii) Convenția de la Montreal din 1999, fiecare aplicându-se după caz.) Serviciile internaționale poștale și de transport internațional rutier pot fi supuse prevederilor Convenției asupra contractului pentru transportul internațional rutier de bunuri, semnat la Geneva la 19 mai 1956 („Convenția CMR”).
- D. O expediție poate fi transportată prin orice puncte intermediare de oprire pe care UPS le consideră potrivite. UPS poate angaja subcontractori pentru a duce la îndeplinire serviciile și contractele atât în nume propriu cât și în numele personalului de servicii, agenților și subcontractorilor, fiecare dintre aceștia beneficiind de acești termeni. În cazul în care va angaja subcontractori pentru furnizarea Serviciilor Poștale, UPS va răspunde față de expeditor în condițiile prezenților Termeni și ale dispozițiilor legale imperative în vigoare.
- E. Conform acestor termeni, „Scrisoare de trăsură” înseamnă o singură scrisoare de trăsură UPS sau înregistrările la aceeași dată, adresă și nivel de servicii în registrul de preluări. Toate trimiterile poștale, coletele de peste 50 kg și paleții înregistrați pe aceeași Scrisoare de trăsură vor fi considerați ca o singură expediție.

2. Aria de cuprindere a serviciilor

Excepționând cazurile în care se încheie acorduri pentru servicii speciale și în condițiile prezenților termeni, serviciile furnizate de UPS se limitează la preluarea, transportarea, vămuirea – unde este cazul – și livrarea expedierii. Expeditorul recunoaște faptul că expedierile vor fi cumulate cu cele ale altor expeditori în vederea realizării transportului și că UPS nu monitorizează operațiile de intrare și de ieșire ale fiecăror expedieri la toate centrele de tranzit.

UPS nu este un furnizor desemnat de serviciu universal.

3. Condiții de acceptare

Această secțiune definește diferite restricții și condiții care guvernează gama de servicii poștale și servicii de transport oferite de către UPS. De asemenea, explică ce consecințe apar în cazul în care expeditorul prezintă pentru transport expedieri care nu îndeplinesc aceste cerințe.

3.1 Restricții și condiții privind serviciile

Expedierile trebuie să respecte restricțiile din paragrafele de la (i) la (vi) de mai jos. UPS nu oferă servicii poștale și de transport pentru expedierile care nu respectă restricțiile din paragrafele de la (i) la (vi) de mai jos.

- (i) Trimiterile poștale și coletele nu trebuie să cântărească mai mult de 31,5 kilograme (sau 70 lb) sau 70 kilograme (sau 150 lb) (în funcție de țara în care expediția este prezentată la UPS și de țara de destinație, conform celor specificate în Ghid) sau să depășească 270 centimetri (sau 108 inch) în lungime sau un total de 419 centimetri (sau 165 inch) în lungime și circumferință, în mod cumulativ. Paleții sunt supuși restricțiilor de dimensiune și greutate care pot varia în funcție de locul de expediție și destinație, astfel cum sunt stabilite la adresa www.ups.com.
- (ii) Valoarea oricărei trimiteri poștale sau a oricărui colet de peste 50 kg nu poate depăși echivalentul în moneda locală al sumei de 50.000 USD. În plus, valoarea oricăror bijuterii și ceasuri (cu excepția imitațiilor de bijuterii sau de ceasuri) dintr-o trimiteri poștală sau dintr-un colet de peste 50 kg nu va depăși echivalentul în moneda locală a sumei de 500 USD. Valoarea oricăror palet nu va depăși echivalentul în moneda locală a sumei de 100.000 USD.
- (iii) Expedierile nu trebuie să conțină nici unul din articolele interzise listate în Ghid, inclusiv (dar fără să se limiteze la) articole de valoare neobișnuită (precum opere de artă, antichități, pietre prețioase, timbre, unicate, aur sau argint), bani sau instrumente negociabile (precum cekuri, cambii, obligațiuni, carnet de economii, carduri de credit preplătite, certificate de acțiuni sau alte titluri de valoare), arme de foc și obiecte periculoase.
- (iv) Expedierile nu trebuie să conțină obiecte care pot pune în pericol viața oamenilor, a animalelor sau a mijloacelor de transport de orice fel, sau care ar putea altera sau deteriora alte bunuri transportate de UPS sau articole al căror transport, export sau import este interzis prin legile în vigoare.
- (v) Paleții trebuie să fie paleți, ușor de stivuit, ușor de manevrat cu motorul și împachetați termic cu folie sau legați de o platformă.
- (vi) Expedierile trebuie prezentate UPS într-o zonă în care UPS furnizează serviciul, iar plătitorul trebuie să fie considerat solvabil (însemnând că plătitorul trebuie să nu fie în insolvență și să fie demn de încredere).

Expeditorul răspunde de corectitudinea și caracterul complet al detaliilor consemnate în Scrisoarea de trăsură, de inserarea în Scrisoarea de Trăsură a detaliilor adecvate de contact ale expeditorului și ale destinatarului expedierii, cât și de corecta ambalare și etichetare a expedierilor, de descrierea și clasificarea corectă a conținutului lor, și că sunt însoțite de întreaga documentație care (în fiecare caz în parte) este necesară pentru a le face potrivite pentru transport și pentru a respecta cerințele din Ghid și din legile în vigoare. Fără a aduce atingere prevederilor anterioare, Instrucțiunile Generale de Ambalare ce parved în principii de bază (dar nu exhaustive) pentru ambalarea bunurilor sunt disponibile la adresa <http://www.ups.com/content/ro/ro/resources/ship/packaging/guidelines.html> și sunt disponibile la cerere în centrul UPS de relații clienți.

Excepționând cazul în care un alt nivel de servicii este selectat în mod clar pe o Scrisoare de trăsură sau pe altă documentație de expediție UPS aplicabilă, expedierile vor fi transportate prin serviciul Express (când este disponibil spre destinația selectată) și se vor calcula corespunzător toate taxele aplicabile.

Expeditorul garantează că toate expedierile prezentate pentru prestarea serviciului în condițiile acestor termeni respectă restricțiile prevăzute în paragrafele (i) până la (vi) de mai sus și au fost pregătite în locații sigure de către el personal (în cazul unui expeditor individual) sau de către personalul responsabil angajat de el sau (acolo unde diferă) de partea care a predat expediția către UPS și că au fost protejate împotriva intervențiilor neautorizate în timpul pregătirii, depozitării și transportului către UPS. UPS se bazează pe această garanție în momentul în care acceptă orice expediție. Orice alte expedieri sunt excluse.

3.2 Bunurile perisabile și cele sensibile la temperatură pentru care nu există reglementări speciale de transport vor fi transportate cu condiția ca expeditorul să accepte că aceasta se va face pe propriul risc. UPS nu asigură o manipulare specială pentru astfel de expedieri.

3.3 Refuzarea și suspendarea serviciilor poștale și de transport

- (i) Dacă UPS remarcă, fără însă a aduce atingere secretului trimiterilor poștale, faptul că unele expedieri nu îndeplinesc oarecare dintre restricțiile sau condițiile de mai sus sau că o valoare COD declarată pe o Scrisoare de trăsură COD depășește limitele prevăzute în dispozițiile legale obligatorii din țara de destinație sau cele menționate în paragraful 8.1, UPS poate refuza să accepte spre transport sau să livreze expediția respectivă (sau orice parte relevantă din aceasta) și, dacă transportul este în derulare, UPS poate să suspende serviciile.
- (ii) De asemenea, UPS poate suspenda serviciul dacă nu poate efectua livrarea dacă destinatarul refuză să accepte livrarea, dacă nu reușește să efectueze livrarea datorită unei adrese incorecte (după ce a utilizat toate mijloacele rezonabile de a găsi adresa corectă) sau deoarece se descoperă că adresa corectă este în altă țară decât cea specificată pe expediție sau pe Scrisoarea de trăsură, sau dacă nu poate colecta sumele datorate de la destinatar în momentul livrării.
- (iii) Atunci când UPS este îndreptățit să suspende serviciul cu privire la o expediție (sau orice parte din aceasta), UPS va returna expediția la expeditor. Expeditorul are obligația de a plăti costurile aplicabile pentru returnarea expedierii astfel cum sunt stabilite în Ghid. Dacă UPS suspendă serviciul, expeditorul nu este îndreptățit să ceară restituirea a taxelor de transport pe care le-a plătit.

3.4 Expeditorul trebuie să plătească și să despăgubească UPS pentru orice costuri și cheltuieli rezonabile (inclusiv pentru depozitare) suportate de UPS, orice pierderi, taxe și taxe vamale pe care le poate avea UPS și toate pretențiile ridicate împotriva UPS, din cauză că o expediție nu îndeplinește vreuna dintre restricțiile, condițiile sau interpretările din paragraful 3.1 de mai sus sau din cauza oricărui refuz sau suspendare a transportului și returnării unei expedieri (sau a unei părți din aceasta) de către UPS, care sunt permise de prezentul paragraf 3. În cazul returnării unei expedieri, expeditorul va fi răspunzător și pentru plata tuturor taxelor aplicabile, calculate în conformitate cu tarifele comerciale curente ale UPS.

3.5 În cazul în care expeditorul predă la UPS o expediție care nu respectă oarecare dintre restricțiile sau condițiile din paragraful 3.1 de mai sus, iar UPS nu ar fi putut în mod rezonabil constata această nerespectare la data acceptării expedierii, UPS nu va fi răspunzător pentru nicio pierdere astfel cauzată pe care expeditorul ar putea-o suferi în legătură cu transportul unei astfel de expedieri de către UPS (indiferent dacă acea încălcare a cauzat sau a contribuit la pierderea respectivă).

3.6 În cazul în care UPS a suspendat serviciul cu privire la o expediție (sau o parte din aceasta) în conformitate cu aceste prevederi și UPS nu poate, într-un timp rezonabil, să returneze expediția sau să obțină instrucțiunile expeditorului privind modul său de dispunere sau să identifice expeditorul sau orice altă persoană ce are un drept asupra bunurilor, UPS este îndreptățit să distrugă sau să vândă expediția (sau o parte din aceasta), prin decizie necondiționată, în limitele prevăzute de lege. Sumele rezultate din astfel de vânzări vor stinge în primul rând orice taxe, costuri sau cheltuieli (inclusiv dobândă) restante în legătură cu expediția sau alt bun de la expeditorul respectiv. Orice surplus va fi păstrat pentru a fi disponibil la cererea expeditorului. În cazul serviciilor poștale, UPS va păstra trimiterea poștală care nu a fost nici predată destinatarului și nici returnată expeditorului pe o perioadă de 9 luni de la data depunerii trimiterii poștale, după care respectiva trimitere poștală devine proprietatea UPS, UPS fiind exonerat de orice răspundere.

3.7 UPS poate să deschidă și să inspecteze, sau să scaneze prin raze X, în orice moment, orice expediție care îi este prezentată în vederea transportului, însă în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, inclusiv cu respectarea obligației de confidențialitate.

4. Vămuirea

Atunci când o expediție necesită vămuire, este obligația expeditorului să furnizeze sau să se asigure că destinatarul va furniza către UPS documentația completă și corectă în scopul ca UPS singur, exceptând alte instrucțiuni primite, să procedeze în numele, pe costul și pe riscul expeditorului sau destinatarului în vederea îndeplinirii formalităților de vămuire. În aceste condiții, în cazul expedițiilor ale căror puncte de acces și, dacă este mai mare decât greutatea declarată de expeditor, să factureze pe această bază. Exceptând cazul în care se dovedește contrariul, se consideră în acest sens că o factură trebuie să fi fost primită la trei zile lucrătoare după data facturării.

5. Plata

5.1 Tarifele pentru transport și pentru alte servicii sunt precizate în Ghid și, cu excepția cazului când se plătesc înainte de expediție, toate taxele trebuie plătite în decurs de 7 zile de la primirea facturii sau într-o altă perioadă, pentru care expeditorul a căzut de acord în scris cu UPS. UPS poate verifica greutatea reală sau greutatea volumetrică a expedițiilor la punctele de acces și, dacă este mai mare decât greutatea declarată de expeditor, să factureze pe această bază. Exceptând cazul în care se dovedește contrariul, se consideră în acest sens că o factură trebuie să fi fost primită la trei zile lucrătoare după data facturării.

5.2 Dacă a) UPS este solicitat să plătească orice taxe sau impozite în numele expeditorului, destinatarului sau al unui terț, b) opțiunea aleasă pentru facturare menționează că destinatarul sau un terț ar trebui să achite orice taxe, sau c) orice taxe, impozite, obligații, penalități sau cheltuieli suplimentare sunt impuse – în mod corect sau eronat de către autoritățile guvernamentale - sau sunt suportate de UPS din orice motiv, inclusiv ca urmare a culpei expeditorului sau a destinatarului de a pune la dispoziție informații și documente corecte sau orice alte autorizații sau licențe necesare în legătură cu expediția, expeditorul va fi răspunzător în mod solidar cu destinatarul și cu respectivele terțe părți față de UPS pentru aceste sume. În oricare din aceste cazuri (fără a afecta răspunderea contractuală a expeditorului privind plata), UPS va solicita mai întâi destinatarului sau, după caz, terțului să plătească suma în cauză. Dacă suma solicitată nu este plătită către UPS în întregime și imediat de către oricare dintre părțile mai sus menționate, suma respectivă va fi plătită de către expeditor la prima solicitare în scris comunicată de UPS. UPS nu va fi obligat să formuleze o cerere de plată separată împotriva destinatarului sau a oricărui terț. În cazul în care există îndoieli, dovada plății revine în sarcina expeditorului.

5.3 Orice sumă datorată către UPS și scadentă va atrage aplicarea unei dobânzi de 2% peste rata dobânzii la operațiunile de împrumuturi interbancare tip „overnight”, valabilă la data scadenței în România, de la data scadenței până la data la care UPS încasează plata, indiferent dacă aceasta se efectuează înainte sau după judecată. În plus, UPS își rezervă dreptul de a aplica o taxă de administrare pentru întârziere de plată, până la valoarea maximă a echivalentului în monedă locală al sumei de 15 EUR pentru fiecare factură.

5.4 În cazul prestării serviciilor de transport, dacă o sumă nu este plătită de expeditor, de destinatar sau de terț în conformitate cu acești termeni, UPS poate să rețină expedițiile (sau o parte din acestea) pe care le transportă până când primește plata integrală sau poate să le vândă și să utilizeze sumele rezultate pentru acoperirea datoriei în conformitate cu legislația locală în vigoare. Orice diferență de plată neachitată va rămâne ca datorie.

5.5 Tarifele UPS, prezentate în Ghid, sunt calculate numai pentru expediții a căror valoare nu depășește echivalentul în monedă locală a sumelor stabilite în paragraful 3.1 (i) (sau altă valoare aplicabilă, dacă este mai mică). În cazul în care UPS constată ulterior că a transportat o expediție care depășește această valoare, se aplică o taxă suplimentară de 5% din valoarea expediției care excede sumelor stabilite în paragraful 3.1 (i), în plus față de tarifele și taxele aplicabile în mod normal.

6. Întreruperea/ Suspendarea serviciilor

Dacă UPS nu reușește să înceapă sau să continue prestarea serviciului cu privire la o expediție dintr-un motiv care nu îi este imputabil, nu se va considera că UPS încalcă contractul cu expeditorul, dar UPS va lua toate măsurile rezonabile pentru a începe sau a continua prestarea serviciului poștal sau a serviciului de transport, după caz. Exemple de evenimente care nu se pot imputa UPS sunt întreruperea transportului aerian sau ruterul datorită condițiilor de vreme nefavorabile, incendii, inundații, război, ostilități, dezordine publică, acțiuni ale guvernului sau ale altor autorități (inclusiv, dar fără limitare la autoritatea vamală) și conflicte sau sarcini de muncă ce afectează UPS.

7. Garanții

7.1. Garanția de restituire a taxelor de transport (Money Back Guarantee)

Pentru anumite servicii și destinații, UPS oferă o garanție ce constă în înapoierea sumelor de bani pentru taxele de expediție. Detaliile despre aplicabilitatea, termenii și condițiile acesteia, livrarea corespunzătoare și ora limită de preluare pentru servicii și destinații relevante sunt precizate în Ghid și pe website-ul UPS (www.ups.com), fiecare fiind considerat în vigoare la momentul în care bunurile sunt acceptate pentru prestarea serviciului și pot fi confirmate, de asemenea, contactând centrul local de apelare UPS al expeditorului. Pentru evitarea oricărei suspiciuni, în cazul prestării de servicii poștale și de transport, răspunderea UPS în legătură cu garanția de restituire a taxelor de transport este limitată la cele de mai sus, iar garanția nu constituie nicio formă de angajament sau de interpretare în sensul că expediția va sosi la un anumit moment.

Garanția de restituire a taxelor de transport (Money Back Guarantee) prevăzută în prezentul articol este aplicabilă numai în cazul în care răspunderea reglementată în articolul 7.2 nu a fost și nu va fi invocată. Invocarea garanției de restituire a taxelor de transport reprezintă o renunțare la drepturile prevăzute în articolul 7.2.

7.2. Garanții aferente serviciilor poștale

Timpii maximi standard de livrare pentru fiecare serviciu UPS sunt prevăzuți în Ghid.

În cazul în care - din culpa UPS - o trimitere poștală nu este livrată în timpul de livrare programat, sub rezerva articolului 7.1, singura responsabilitate a UPS va fi restituirea a 10% din costurile efectiv plătite ale serviciului dacă întârzierea este de 3 zile (sau mai puțin) și 30% din costurile efectiv plătite ale serviciului dacă întârzierea depășește 3 zile. Această prevedere se aplică tuturor Serviciilor Poștale oferite, inclusiv serviciilor Poștale Express.

8. Colectarea la livrare a contravalorii bunurilor care fac obiectul expediției (COD)

Pentru anumite destinații și servicii indicate de centrul local de apelare UPS, UPS oferă un serviciu COD (Serviciu Ramburs în cazul trimiterilor poștale - serviciu de trimitere contra ramburs) în schimbul unui cost, conform prevederilor stipulate în Ghid. Dacă expeditorul apelează la acest serviciu, în conformitate cu prevederile stabilite mai jos (inclusiv cele legate de conversia valutară) UPS va colecta în numele expeditorului suma COD (în considerare a contravalorii bunului care face obiectul trimiterii poștale) stipulată în Scrisoarea de trăsură. Termenul de returnare a sumelor COD colectate în cazul unor trimiteri poștale este de 15 zile calendaristice de la livrare.

Acest serviciu nu este disponibil pentru paleți.

Sumele COD trebuie specificate în Scrisoarea de trăsură fie în EUR, fie, dacă moneda diferă, în valuta țării de destinație. Atunci când sumele COD specificate în Scrisoarea de trăsură, colectate de la destinatar și/ sau plătite expeditorului sunt în valute diferite, conversiile se vor face la cursurile de schimb determinate în mod rezonabil de către UPS.

UPS nu acceptă responsabilitatea pentru orice riscuri legate de schimburile valutare.

8.1 COD în numerar - Atunci când UPS primește instrucțiuni în cuprinsul Scrisorii de trăsură, în conformitate cu politicile UPS aplicabile de a accepta numai numerar, UPS va colecta numai numerar, în valuta țării de destinație. Atunci când se colectează numerar, suma maximă ce poate fi colectată sub această formă în numele expeditorului trebuie să fie echivalentul în moneda locală a sumei de 5.000 USD per destinatar pe zi. Prin excepție de la regula precedentă, suma care poate fi colectată în numerar în cazul expedițiilor COD în numele unui expeditor de la destinații situați în următoarele țări nu va depăși următoarele valori per destinatar pe zi: Belgia: 3.000 EUR; Spania: 2.499 EUR; Grecia: 1.500 EUR; Portugalia: 1.000 EUR; Italia: 3.000 EUR; Franța: 750 EUR; Suedia: 3.000 SEK. Limitări suplimentare pot fi aplicate uneori în anumite țări; detaliile despre astfel de limitări vor fi precizate fie în Ghid, fie pe website-ul UPS (www.ups.com).

Dacă un expeditor specifică o sumă COD care depășește aceste limite, UPS va fi îndreptățit în mod automat să accepte instrumente de plată pentru întreaga sumă sau pentru o parte din acea sumă.

8.2 COD în instrument de plată - Dacă Scrisoarea de trăsură nu stipulează în mod clar obligația UPS (și în concordanță cu instrucțiunile UPS aplicabile) de a accepta numai numerar, UPS poate accepta plățile fie în numerar (supunându-se restricțiilor de la paragraful 8.1), fie prin orice fel de instrument de plată emis pe numele expeditorului, care este recunoscut în țara de destinație a expediției. Atunci când UPS acceptă instrumente de plată, suma maximă care poate fi colectată în orice formă nu va depăși echivalentul sumei de 50.000 USD pe expediție (sau altă valoare aplicabilă, dacă este mai mică). Atunci când UPS are permisiunea să accepte un instrument de plată, UPS poate colecta un instrument de plată a cărui valoare este în EUR sau, dacă moneda diferă, în moneda locală a țării de destinație.

8.3 Plata sumelor COD colectate - Atunci când UPS colectează numerar, UPS va plăti expeditorului o sumă echivalentă în moneda locală a țării în care expediția a fost prezentată la UPS pentru prestarea serviciului. UPS poate efectua plata acestor sume COD fie prin transfer electronic într-un cont bancar despre care UPS a fost înștiințat de expeditor, fie prin emiterea unui instrument de plată în favoarea expeditorului. Instrumentele de plată emise în favoarea expeditorului, fie de UPS conform celor definite de mai sus, fie de destinatar și colectate de UPS în acord cu paragraful 8.2, pot fi predate expeditorului sau oricărei alte persoane care este mandată să accepte instrumentul de plată în numele expeditorului.

8.4 În eventualitatea neprimirii sumelor COD de către expeditor, este recomandat ca UPS să fie înștiințat în scris, în decurs de 45 de zile de la data livrării expediției în cauză, fără a se aduce atingere termenului de 6 luni prevăzut pentru depunerea reclamației conform art. 12.1 de mai jos.

8.5 Expeditorul va despăgubi UPS pentru toate pierderile, cheltuielile sau pretențiile ridicate/ litigiile inițiate împotriva UPS de către destinatar sau de către un terț, ca urmare a nelivrării unei expediții de către UPS, din cauză că destinatarul nu plătește suma COD în forma corespunzătoare sau refuză să accepte expediția.

8.6 Răspunderea UPS în legătură cu sumele ce urmează a fi colectate prin serviciul COD este suma COD menționată în Scrisoarea de Trăsură în măsura în care nu depășește limitele stabilite în prezenții Termeni. Mai mult, suma COD nu poate să depășească în nicio situație valoarea bunurilor la destinația acestora plus taxele de transport aplicabile. Pentru evitarea oricăror neclarități, o sumă COD nu constituie declarație a unei valori în scopul celor precizate la paragraful 9.4 sau în alt scop și drept consecință nu afectează răspunderea UPS pentru orice pierdere, deteriorare sau întârziere a bunurilor propriu-zise. UPS nu acceptă nicio răspundere pentru orice acte frauduloase ale destinatarului inclusiv, dar fără limitare la prezentarea unui instrument de plată emis prin înșelăciune sau a unui care ulterior este anulat, sau pentru instrumente de plată completate incorect de către destinatar.

9. Răspunderea
- 9.1 În situațiile în care se aplică Convențiile de la Varșovia sau CMR sau alte legi naționale care implementează sau adoptă aceste convenții (denumite în continuare Regulile Convențiilor) sau când (și în măsura în care) se aplică alte legi naționale obligatorii, răspunderea UPS este guvernată de și va fi limitată conform prevederilor stipulate în normele aplicabile. Răspunderea UPS pentru servicii poștale interne este reglementată de Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 13/2013, astfel cum va fi modificată sau înlocuită de un alt act normativ în decursul timpului. Legea aplicabilă va fi întotdeauna legea obligatorie în vigoare la data prezentării bunurilor în vederea prestării serviciului. Prevederile relevante sunt sumarizate în Ghid.
- 9.2 În situațiile în care nu se aplică Regulile Convențiilor sau alte legi naționale obligatorii, UPS va răspunde numai pentru cazul în care nu acționează cu atenție și pricepere convenită, iar răspunderea sa va fi guvernată exclusiv de acești termeni (exceptând cazul vătămării corporale sau decesului) și va fi limitată la daunele dovedite, în echivalentul în moneda locală a sumei în cuantum de 100 USD per expediție, exceptând cazul în care a fost declarată o valoare mai mare de către expeditor, conform prevederilor de la paragraful 9.4 de mai jos.
- 9.3 Dacă oricare dintre reclamanți (sau orice persoană căreia îi transmite dreptul său de a ridica pretenții) a cauzat sau a contribuit la orice pierdere, deteriorare sau întârziere a unei trimiteri poștale, a unor colete de peste 50 kg sau a unor paleți, orice răspundere ce poate reveni UPS în legătură cu acestea (limitată conform celor de mai sus) poate fi redusă sau eliminată în conformitate cu legea aplicabilă pentru respectiva culpă comună.
- 9.4 Conform prevederilor paragrafului 9.5, expeditorul poate să obțină beneficii unei limitări mai mari a răspunderii sale decât prevede UPS conform dispozițiilor de la paragraful 9.2 de mai sus sau decât cea care poate fi asigurată de Regulile Convențiilor sau de alte legi naționale obligatorii. Expeditorul poate proceda astfel prin declararea unei valori mai mari în Scrisoarea de trăsură și prin plata unei taxe suplimentare, conform precizărilor din Ghid. Dacă expeditorul declară o valoare mai mare pentru transport și plătește taxa aplicabilă, răspunderea UPS va fi limitată la daune dovedite care nu depășesc suma astfel declarată. Valoarea bunurilor în cauză nu poate să depășească în nicio situație limitele specificate la paragraful 3.1 (ii).
- 9.5 Cu excepția cazurilor în care Regulile Convențiilor sau alte legi naționale obligatorii impun alte cerințe, UPS nu va accepta răspunderea pentru pierderi strict economice precum costurile unor mijloace de transport alternative, pierderea de profituri, pierderea de oportunități de afaceri sau pierderea de venit rezultată din pierderea posibilității de utilizare, care rezultă în urma oricărei pierderi, deteriorări sau întârzieri ale unei expediții (sau ale unei părți din aceasta), chiar dacă a fost declarată sau nu o valoare în legătură cu expediția relevantă conform precizărilor de la paragraful 9.4.
- UPS nu va fi răspunzătoare pentru nicio deteriorare sau pierdere a ambalajului/ platformei paleților.
10. Livrarea
- UPS poate să livreze o expediție destinatarului precizat în Scrisoarea de trăsură sau oricărei alte persoane care, conform dispozițiilor legale, are autoritatea să accepte livrarea expediției în numele destinatarului. UPS poate să utilizeze un dispozitiv electronic pentru a obține dovada livrării, iar expeditorul este de acord să nu aibă obiecții la folosirea de către UPS a unei copii imprimate după aceasta, ca dovadă strict brută că informațiile în cauză sunt obținute și stocate în formă electronică. Destinatarul este informat cu privire la orice procedură alternativă de livrare prin înștiințare lăsată la adresa acestuia.
- În cazul în care expeditorul unei trimiteri poștale alege serviciul de confirmare a primirii, UPS va furniza expeditorului confirmarea de primire în termen de 30 zile calendaristice de la livrare.
- În cazul în care trimiterea poștală nu poate fi livrată destinatarului, din rațiuni ce nu țin de UPS, destinatarul va fi avizat cu privire la încercarea UPS de a livra trimiterea poștală și trimiterea poștală va fi păstrată pentru o perioadă de 5 zile de la data avizării.
- Sub rezerva prezenților termeni, UPS contractează în vederea prestării serviciilor astfel cum au fost comandate inițial de către expeditor. În afară de situațiile în care Regulile Convențiilor sau alte legi naționale obligatorii impun altfel, în cazul în care, după începerea prestării serviciilor, expeditorul solicită UPS să modifice serviciile în sensul suspendării transportului, redirecționării livrării (spre un alt destinatar sau spre o altă adresă decât cea precizată în Scrisoarea de trăsură) sau returnării unei expediții la expeditorul său, în eventualitatea în care UPS încearcă să procedeze astfel și nu reușește, UPS nu va avea nicio responsabilitate pentru o astfel de nereușită.
11. Protecția datelor
- Expeditorul este de acord că UPS și alte firme din grupul UPS de firme din toată lumea, inclusiv firme din țări care este posibil să nu aibă același nivel de protecție a datelor ca în țara în care expediția a fost adusă la UPS pentru prestarea serviciului, pot să utilizeze orice date furnizate UPS de către expeditor în scopurile și în condițiile stabilite în Avizul de Confidențialitate UPS publicat pe site-ul UPS la adresa <http://www.ups.com/content/ro/ro/resources/ship/terms/privacy.html> (devenind astfel parte integrantă din acești Termeni și Condiții de transport). Conform legii, expeditorul are anumite drepturi (pe care le poate exercita contactând UPS) de a avea acces la, de a rectifica, de a se opune la utilizarea pentru marketing direct sau de a șterge datele personale deținute de UPS despre el.
12. Procedura în caz de reclamații – Prescripția
- 12.1. Procedura în caz de reclamații cu privire la servicii poștale prestate de către UPS
- Orice reclamație se va formula în scris de către expeditor sau destinatar sau de către mandatarul acestora, de îndată ce este practic posibil și, în orice caz, în 6 luni de la data depunerii trimiterii poștale la UPS.
- Orice reclamații trebuie comunicate UPS direct la centrul său de relații clienți sau prin poștă, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Orice reclamație astfel comunicată către UPS va primi un număr de înregistrare. Numărul de înregistrare se va comunica persoanei care a depus reclamația la centrul UPS de relații clienți. În comunicările ulterioare dintre părți trebuie menționat acest număr de înregistrare.
- Orice reclamație trebuie susținută de documente justificative. În cazul reclamațiilor privind deteriorarea ori distrugerea parțială a unei trimiteri poștale, reclamantul trebuie să pună la dispoziția UPS Scrisoarea de trăsură (care poate fi păstrată de către UPS în copie atașată reclamației) și ambalajul original în vederea expertizării acestuia. În cazul reclamațiilor privind întârzierea, pierderea sau furtul trimiterii poștale, se va prezenta numai Scrisoarea de trăsură (care poate fi păstrată de către UPS în copie atașată reclamației).
- UPS își rezervă dreptul de a respinge orice reclamație, în cazul în care nu este respectată procedura descrisă mai sus.
- În vederea soluționării oricărei reclamații, se vor lua în considerare următoarele etape:
- verificarea preluării trimiterii poștale; analiza internă;
 - dacă reclamația este admisă, expeditorul va fi despăgubit în conformitate cu acești termeni și condiții. În vederea despăgubirii, UPS va solicita informațiile bancare ale expeditorului, în cazul în care acestea nu au fost deja puse la dispoziție. Despăgubirea va fi plătită în numerar sau prin transfer bancar în termen de 60 zile lucrătoare de la data soluționării favorabile a reclamației.
- Termenul de soluționare a reclamației privind serviciile poștale va fi de maxim 3 luni de la data introducerii acesteia.
- 12.2 Procedura în caz de reclamații cu privire la servicii de transport prestate de către UPS
- Toate reclamațiile împotriva UPS privind colete de peste 50 kg și paleți trebuie notificate în scris de îndată ce este practic posibil și în orice caz în decurs de 14 zile de la primire în caz de deteriorare (inclusiv pierderea parțială a unei expediții), în caz de întârziere în decurs de 21 de zile de când bunurile au fost puse la dispoziția persoanei îndreptățite să primească livrarea, iar în caz de pierdere în decurs de 60 de zile de la data la care bunurile au fost prezentate la UPS pentru transport. În plus, toate reclamațiile îndreptate împotriva UPS și în legătură cu expedițiile care formează obiectul prezentului paragraf se vor prescrie la expirarea termenului, cu excepția cazului în care se inițiază proceduri legale și acestea au fost aduse la cunoștința UPS în scris în cel mult opt luni de la livrarea bunurilor în cauză sau, în cazul neefectuării livrării, în cel mult opt luni de la data programată pentru livrare. Acest termen nu va afecta drepturile expeditorului deținute conform prevederilor din Regulile Convențiilor sau ale altor legi naționale obligatorii.
13. Acordul integral și clauze de salvagardare
- Intenția UPS este ca toți termenii contractului între UPS și expeditor să fie conținuți în acest document și în Ghid. Dacă expeditorul dorește să se bazeze pe orice modificare a acestor termeni, trebuie să se asigure că aceasta este consemnată în scris și semnată de expeditor și în numele UPS înainte ca expediția să fie acceptată pentru prestarea serviciului de către UPS. Dacă o parte dintre acești termeni nu produc efecte juridice, acest lucru nu va afecta calitatea oricărei alte părți de a produce efecte juridice.
14. Legea aplicabilă
- Acești termeni vor fi guvernați de legea din țara în care expediția este prezentată la UPS în vederea prestării serviciului.